2011. május 11., szerda

5. cikk

Az I–V. mellékletekben leírt követelményeknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításához szükséges módosításait a 2003/37/EK irányelv 20. cikke 3. bekezdésében említett eljárásnak megfelelően fogadják el.

6. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti jogszabályaik azon főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

7. cikk

A VI. melléklet A. részében említett irányelvekkel módosított 76/432/EGK irányelv hatályát veszti, a VI. melléklet B. részében említett irányelveknek a nemzeti jogba történő átültetésére és alkalmazására vonatkozó határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a VII. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni

8. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt az irányelvet […]-tól/-től kell alkalmazni.

9. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt …

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

A kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok ajtajai és ablakai, valamint vezetőhelye ***I

P7_TA(2011)0214

Az Európai Parlament 2011. május 11-i jogalkotási állásfoglalása a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok kezelőterére, vezetőhelyéhez történő hozzáférésre, ajtajaira és ablakaira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvjavaslatról (kodifikált szöveg) (COM(2010)0746 – C7-0428/2010 – 2010/0358(COD))

(2012/C 377 E/41)

(Rendes jogalkotási eljárás – kodifikáció)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2010)0746),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0428/2010),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,

— tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság 2011. február 16-i véleményére ([1]),

— tekintettel a jogalkotási szövegek hivatalos kodifikációjának gyorsított munkamódszeréről szóló, 1994. december 20-i intézményközi megállapodásra ([2]),

— tekintettel eljárási szabályzata 86. és 55. cikkére,

— tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére (A7-0096/2011),

A. mivel az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság jogi szolgálataiból álló tanácsadó munkacsoport véleménye szerint a szóban forgó javaslat a meglévő szövegek érdemi módosítás nélküli egyszerű egységes szerkezetbe foglalását tartalmazza,

1. elfogadja első olvasatban az alábbi álláspontot;

2. utasítja elnökét, hogy továbbítsa a Parlament álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak, valamint a nemzeti parlamenteknek.

([1]) HL C 107., 2011.4.6., 76. o.
([2]) HL C 102., 1996.4.4., 2. o.

P7_TC1-COD(2010)0358

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2011. május 11-én került elfogadásra a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok kezelőteréről, vezetőhelyéhez történő hozzáférésről, ajtajairól és ablakairól szóló 2011/…/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel (kodifikált szöveg)

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 114. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

a jogalkotási aktus tervezete nemzeti parlamenteknek való megküldését követően,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére ([1]),

rendes jogalkotási eljárás keretében ([2]),

mivel:

(1) A kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok kezelőterére, vezetőhelyéhez történő hozzáférésre, ajtajaira és ablakaira vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló, 1980. június 24-i 80/720/EGK tanácsi irányelvet ([3]) több alkalommal jelentősen módosították ([4]). Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt az irányelvet kodifikálni kell.

([1]) HL C 107., 2011.4.6., 76. o.
([2]) Az Európai Parlament 2011. május 11-i álláspontja.
([3]) HL L 194., 1980.7.28., 1. o.
([4]) Lásd a III. melléklet A. részét.

2011. május 11., szerda

(2) A 80/720/EGK irányelv egyike a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek típusjóváhagyásáról, valamint a 74/150/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2003. május 26-i 2003/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvvel [1] felváltott 74/150/EGK tanácsi irányelv szerinti EK-típusjóváhagyási rendszerre vonatkozó egyedi irányelveknek, és technikai előírásokat állapított meg a kerekes mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok kiképzését és felépítését illetően a kezelőtérrel, a vezetőhelyéhez történő hozzáféréssel, ajtajaival és ablakaival kapcsolatban. Ezek a technikai előírások a tagállamok jogszabályainak közelítésére vonatkoztak annak érdekében, hogy a 2003/37/EK irányelv szerinti EK-típusjóváhagyási eljárást alkalmazni lehessen minden traktortípus esetében. Következésképpen a 2003/37/EK irányelv által meghatározott, a mezőgazdasági vagy erdészeti traktorok, azok pótkocsijainak és cserélhető vontatott munkagépeinek, beleértve ezek rendszereit is, továbbá alkatrészeinek és önálló műszaki egységeinek típusjóváhagyására vonatkozó rendelkezések ezen irányelvre is alkalmazandók.

(3) Ez az irányelv nem érinti a III. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba való átültetésére és alkalmazására előírt határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségeket,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

(1) Ezen irányelv alkalmazásában a „traktor” a 2003/37/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. cikkének j) pontjában meghatározott traktort jelenti.

Ezen irányelv alkalmazásában a traktorkategóriák a 2003/37/EK irányelv II. mellékletében meghatározott kategóriák.

(2) Ezt az irányelvet a 2003/37/EK irányelv II. mellékletében meghatározott T1, T3 és T4 kategóriájú traktorokra kell alkalmazni.

Ezt az irányelvet nem kell alkalmazni a T4.3 kategóriájú traktorokra, ahol a vezetőülésnek a 2009/144/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv II. mellékletében [2] meghatározott ellenőrzési pontja (seat index point) a traktor hosszanti középsíkjától több mint 100 mm-re helyezkedik el.

2. cikk

(1) Azoknak a traktoroknak a tekintetében, amelyek megfelelnek az az I. mellékletben szereplő előírásoknak, a tagállamok nem tagadhatják meg az EK-típusjóváhagyás megadását vagy a nemzeti típusjóváhagyás megadását, illetve nem tagadhatják meg a nyilvántartásba vételt vagy nem tilthatják meg az eladást, forgalomba helyezést vagy használatot:

a) a kezelőtérre;

b) a vezetőülés megközelíthetőségére (be- és kiszálláskor);

c) az ajtókra és ablakokra hivatkozva.

(2) A tagállamok megtagadhatják olyan traktortípus nemzeti típusjóváhagyásának megadását, amely kezelőtere, a vezetőhelyhez történő hozzáférése, ajtajai és ablakai nem felelnek meg ezen irányelv rendelkezéseinek.

3. cikk

Az I. mellékletben előírt követelményeknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításához szükséges módosításait a 2003/37/EK irányelv 20. cikkének (3) bekezdésében említett szabályozott eljárásnak megfelelően fogadják el.

[1] HL L 171., 2003.7.9., 1. o.
[2] HL L 27., 2010.1.30., 33. o.

4. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

5. cikk

A III. melléklet A. részében említett irányelvekkel módosított 80/720/EGK irányelv hatályát veszti, a III. melléklet B. részében meghatározott irányelveknek a nemzeti jogba való átültetésére és alkalmazására előírt határidőkkel kapcsolatos tagállami kötelezettségek sérelme nélkül.

A hatályon kívül helyezett irányelvre történő hivatkozásokat ezen irányelvre való hivatkozásnak kell tekinteni, és a IV. mellékletben szereplő megfelelési táblázattal összhangban kell értelmezni.

6. cikk

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

7. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt

az Európai Parlament részéről	*a Tanács részéről*
az elnök	*az elnök*

A keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok hátul felszerelt, borulás hatása elleni védőszerkezetei ***I

P7_TA(2011)0215

Az Európai Parlament 2011. május 11-i jogalkotási állásfoglalása a keskeny nyomtávú kerekes mezőgazdasági és erdészeti traktorok hátul felszerelt, borulás hatása elleni védőszerkezeteiről szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (kodifikált szöveg) (COM(2010)0510 – C7-0290/2010 – 2010/0264(COD))

(2012/C 377 E/42)

(Rendes jogalkotási eljárás – kodifikáció)

Az Európai Parlament,

— tekintettel a Bizottság Európai Parlamenthez és Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2010)0510),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (2) bekezdésére és 114. cikkére, amelyek alapján a Bizottság javaslatát benyújtotta a Parlamenthez (C7-0290/2010),

— tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződés 294. cikkének (3) bekezdésére,